

INHALT

EDITORIAL

Da bewegt sich doch was.....3

TIPPS UND TRENDS

Generationenwechsel bei Kalmar.....6
Knotenpunkt im Osten.....8
Leichte Steigerung am Rhein.....10

HAFEN

Volle Fahrt voraus.....12
Gut geplant, ist halb gewonnen.....18
Vorzeitig übernommen.....24
Frische Früchtchen.....26
Rekord im Morgengrauen.....32

DIENSTLEISTUNGEN

Risiken minimieren.....34
Und sie bewegt sich doch!.....38
Chaos im Container.....44

MIETSPIEGEL SEECONTAINER

Raus aus der Bindung.....46
Vielseitige Mietboxen.....48

BINNENSCHIFF-FAHRT

Rekordjahr an der Warnow.....52
Schnelleres Wachstum als erwartet.....58
Von der Trave an den Delaware.....60

SCHIENE

Mit Maß und Mut.....62
Leistungsfähiges Terminal.....68
Geprüfte Sicherheit.....70

VERLADETECHNIK

Maritimer Anzug.....72
Destination World.....76

IMPRESSUM.....81



12

VOLLE FAHRT VORAUSS

Besonders breiten Raum auf der Jahres-Bilanzpressekonferenz des Hafens Hamburg nahm die Verwendung möglicher Gelder aus dem Konjunkturpaket 2 der Bundesregierung ein, die man in der Hansestadt zu einem nicht unerheblichen Teil in den Ausbau der Infrastruktur und hier besonders im Hafenbereich, verwenden will.



18

GUT GEPLANT, IST HALB GEWONNEN

Hamburger Hafen, Containerterminal Waltershof. Am Athabaskakai liegt die CMA CGM GALILEE. An Bord befinden sich mehrere hundert Container, die hier in Hamburg entladen werden müssen. Fast ebenso viele Container wird die CMA CGM GALILEE wieder laden. Viel Arbeit für die Hafentarbeiter und die drei Containerbrücken, die sofort nach der Ankunft des Schiffes mit dem Löschen der Container beginnen. Die Vorbereitungen dafür haben bereits mehrere Tage vorher begonnen.